



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St., / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Informatics Professional Services - EL Division/Services  
professionnels en informatique - division EL

Terrasses de la Chaudière 4th Floor

10 Wellington Street

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RFP - TBIPS-Omnibus	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47419-226879/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 1000346879	<b>Date</b> 2020-03-20
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$EL-638-37439	
<b>File No. - N° de dossier</b> 638el.47419-226879	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-05-05</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Mao, Lan	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 638el
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 858-9980 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-226879/A

Amd. No. - N° de la modif.  
008

Buyer ID - Id de l'acheteur  
638el

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-226879

File No. - N° du dossier  
638el47419-226879

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

La modification 008 apportée à la demande de propositions (DP) vise à répondre aux questions de soumissionnaires et modifier la DP.

La modification 008 vise à répondre à la situation actuelle découlant de préoccupations en matière de santé publique liées à la COVID-19 dans le but de protéger la santé et la sécurité de l'ensemble de la population canadienne. Par conséquent, on demande aux soumissionnaires de prendre note des changements importants suivants apportés aux clauses de la demande de propositions (DP) en ce qui a trait à la réception des soumissions, à savoir la section 2.2 – Présentation des soumissions de la partie 2 – Instructions à l'intention des soumissionnaires et la section 3.1 de la partie 3 – Instructions pour la préparation des soumissions.

**Question 42 :**

En ce qui concerne la demande de proposition susmentionnée, nous demandons respectueusement au Canada de réévaluer son critère C.3 et de modifier l'exigence afin de permettre aux soumissionnaires de présenter leur plan de gestion de la qualité au lieu d'une certification ISO 9001 en cours de validité.

**Réponse 42 :**

C.3 a été supprimé. Veuillez consulter la modification à la DP ci-après.

**Question 43 :**

Comme les autres soumissionnaires, nous demandons au Canada de revoir la modification n° 004 au critère C.3. Dans sa version actuelle, elle prévoit qu'une entreprise inscrite pour la vérification de certification recevra la moitié des points qui seront attribués à une entreprise qui a obtenu sa certification.

Avant même qu'un vérificateur externe ne puisse amorcer l'évaluation de l'organisation du soumissionnaire, celui-ci doit avoir fait évaluer son organisation par des vérificateurs qualifiés, tenu au moins une réunion d'examen de la gestion, et avoir en main des données probantes sur le fonctionnement de son système pendant au moins 12 semaines. Ces exigences permettent de démontrer que le système à certifier est bien développé, qu'il est utilisé par l'organisation, et qu'il a fait l'objet d'essais réussis avant le début du processus de certification externe. Quelle que soit la qualité du système, le processus qui mène à la délivrance de la certification peut prendre jusqu'à six mois, car la recommandation du vérificateur sur la décision de délivrer la certification doit être examinée et approuvée par un organe directeur. Ainsi, la distinction entre l'inscription à la certification et la délivrance de la certification est sans importance pour le Canada, puisque tous les soumissionnaires admissibles pourront présenter un justificatif de certification par la prestation de services.

Vu l'absence manifeste de valeur différentielle pour le Canada entre la certification et l'inscription, nous proposons au client les modifications ci-après :

C.3 : Le soumissionnaire doit démontrer qu'il détient la certification ISO:9001 ou qu'il a mis en place un système de gestion de la qualité au sein de son organisation, si la vérification externe aux fins de la certification est attendue.

Aucune preuve de certification ou d'inscription à la certification - 0 point

Preuve de l'existence d'un système de gestion de la qualité ISO:9001 - 10 points

La preuve de la certification ISO:9001, ou de l'existence et de l'utilisation d'un système de gestion de la qualité doit être présentée avec la soumission. Le Canada acceptera soit une copie de la certification, soit un agencement de ce qui suit : rapport de vérification interne d'un vérificateur principal des systèmes de qualité ISO 9001, une copie du manuel du soumissionnaire sur la qualité, et une lettre d'un vérificateur

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-226879/A

Amd. No. - N° de la modif.  
008

Buyer ID - Id de l'acheteur  
638el

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-226879

File No. - N° du dossier  
638el47419-226879

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

externe qualifié ISO comme preuve de l'inscription du soumissionnaire à la vérification en vue de la certification.

OU

C.3 : Le soumissionnaire doit démontrer qu'il détient la certification ISO:9001 en cours de validité ou qu'il a mis en place un système de gestion de la qualité au sein de son organisation, s'il attend la vérification externe de certification.

Aucune preuve de certification ou d'inscription à la certification - 0 point  
Preuve d'un système de gestion de la qualité certifié ISO:9001 - 10 points

**Réponse 43 :**

C.3 a été supprimé. Veuillez consulter la modification à la DP ci-après.

**Question 44 :**

Compte tenu de l'état d'urgence décrété en Ontario et de l'isolement recommandé par le gouvernement fédéral, l'État accepterait-il la présentation de soumissions électroniques directement par courriel pour la présente invitation à soumissionner? Dans l'affirmative, l'État pourrait-il indiquer l'adresse de courriel privilégiée où envoyer les soumissions?

**Réponse 44 :**

Non. TPSGC n'acceptera pas les soumissions qui lui sont transmises par télécopieur ou par courrier électronique. Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) **par l'entremise du service Connexion postal** au plus tard à la date et à l'heure indiquées sur la page 1 de la demande de soumissions. Veuillez consulter la modification à la DP ci-après.

Pour transmettre une soumission à l'aide du service Connexion postal, le soumissionnaire doit utiliser une des deux options: i) envoyer directement sa soumission uniquement au Module de réception des soumissions précisé de TPSGC à l'aide de sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal en vigueur entre son entreprise et la Société canadienne des postes; ou ii) si le soumissionnaire n'a pas sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal, il doit demander d'ouvrir une conversation Connexion postal en envoyant un courriel à [tps-gc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tps-gc-pwgsc.gc.ca).

La demande doit être envoyée dès que possible, et, en tout cas, au moins six jours ouvrables avant la date de clôture de la demande de soumissions (pour permettre la certitude d'une réponse). Les demandes d'ouverture de conversation Connexion postal reçues après cette date pourraient rester sans réponse. Pour plus d'informations sur la soumission des offres à l'aide de Connexion Postal, veuillez-vous reporter à la DDP.

**Question 45 :**

**Référence 2 :** Pour tous les volets de travail, pièce jointe 4.3 – modèle de réponse du soumissionnaire, 2. Modèle pour les contrats cités en référence (O.1 et C.1), page 180 de 183 de la DP

À la section « Justification de la catégorie de ressource », la Couronne accepterait-elle une référence croisée dans la colonne de droite sous « B. Liste des tâches pour la catégorie de ressource indiquée à la section A ci-dessus » et l'ajout de tableaux d'équivalence séparés au-dessous du modèle fourni (*qui décrivent les tâches des AMA pour des SPICT pour chaque catégorie de ressource en comparaison des tâches connexes sous les contrats sélectionnés non liés à des SPICT*)? Nous aurions ainsi plus de place pour montrer la comparaison d'au moins 50 % des tâches connexes, ce qui faciliterait l'évaluation.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-226879/A

Amd. No. - N° de la modif.  
008

Buyer ID - Id de l'acheteur  
638el

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-226879

File No. - N° du dossier  
638el47419-226879

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Réponse 45 :**

Dans le modèle 2, une référence croisée dans la colonne de droite sous « B. Liste des tâches pour la catégorie de ressource indiquée à la section A ci-dessus » et l'ajout de tableaux d'équivalence séparés au-dessous du modèle fourni (qui décrivent les tâches des AMA pour des SPICT pour chaque catégorie de ressource en comparaison des tâches connexes sous les contrats sélectionnés non liés à des SPICT) ne sont pas nécessaires.

**Question 46 :**

Le critère C.3 pour tous les volets exige que les soumissionnaires démontrent qu'ils détiennent la certification ISO sur la gestion de la qualité ou qu'ils ont amorcé le processus pour l'obtenir. ISO9001 est une norme internationale reconnue sur la gestion de la qualité pour les organisations de services, qui a été établie en 1987 et qui a été principalement utilisée au Royaume-Uni et en Europe seulement. Cette norme a été mise en place en vue d'assurer que les effectifs contractuels reçoivent un niveau uniforme de soutien des processus de dotation et que les entreprises/fournisseurs se conduisent de façon responsable. Le Canada n'a pas dû faire face à ce genre de comportement, puisque la communauté juridique a pris des mesures pour protéger les entrepreneurs indépendants, ce qui rend cette norme redondante dans le marché canadien.

De plus, le coût de la certification n'est pas négligeable : jusqu'à 250 000 \$ pour obtenir la certification et de 50 000 \$ à 100 000 \$ de plus pour maintenir la certification et produire un rapport annuel. Ce n'est pas une solution rentable pour les PME canadiennes. Étant donné que la plupart des entreprises canadiennes ont adopté la norme sur la prestation de services comme pratique exemplaire de l'industrie, mais qu'elles n'ont pas entrepris le processus de certification, et afin de ne pas exclure injustement des PME entièrement capables de livrer les services requis, nous demandons respectueusement à la Couronne de supprimer le critère d'évaluation des entreprises C.3.

**Réponse 46 :**

C.3 a été supprimé. Veuillez consulter la modification à la DP ci-après.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-226879/A

Amd. No. - N° de la modif.  
008

Buyer ID - Id de l'acheteur  
638el

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-226879

File No. - N° du dossier  
638el47419-226879

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## MODIFICATIONS À LA DP

### 1. À la PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES, 2.2 Présentation des soumissions :

#### Supprimer:

- (a) Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de TPSGC au plus tard à la date, à l'heure et à l'adresse de TPSGC indiquées à la page 1 de la demande de soumissions.

**Remarque :** Pour les soumissionnaires qui choisissent de présenter leurs soumissions en utilisant Connexion postal pour la clôture des soumissions à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :  
[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**Remarque :** Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées [2003](#) ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postal si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal.

- (b) En raison de la nature de la présente demande de soumissions, TPSGC n'acceptera pas les soumissions qui lui sont transmises par télécopieur ou par courrier électronique.

#### INSÉRER :

- (a) Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) **par l'entremise du service Connexion postal** au plus tard à la date et à l'heure indiquées sur la page 1 de la demande de soumissions.

**Remarque :** Pour les soumissionnaires qui doivent s'inscrire au service Connexion postal, l'adresse courriel à utiliser est :  
[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**Remarque :** Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse courriel. Cette adresse courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'il est indiqué dans les Instructions uniformisées [2003](#) ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postal si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal.

- (b) En raison de la nature de la présente demande de soumissions, TPSGC n'acceptera pas les soumissions qui lui sont transmises par télécopieur ou par courrier électronique.

### 2. À la PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS, 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions :

#### Supprimer:

- (a) **Transmission d'une soumission à l'aide du service Connexion postal**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-226879/A

Amd. No. - N° de la modif.  
008

Buyer ID - Id de l'acheteur  
638el

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-226879

File No. - N° du dossier  
638el47419-226879

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

- (i) Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postal a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.
  - (ii) La soumission doit être présentée en sections distinctes, comme suit :
    - (A) Section I : Soumission technique
    - (B) Section II : Soumission financière
    - (C) Section III : Attestations
  - (iii) Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter l'article 08 « Transmission par télécopieur ou par le service Connexion postal » à <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/1/2003/23#transmission-par-telecopieur>.
- (c) **Transmission d'une soumission sur support électronique (clé USB)**
- (i) Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur support électronique par l'entremise du Module de réception des soumissions de TPSGC, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :
    - (A) Section I : Soumission technique – une copie électronique sur clé USB.
    - (B) Section II : Soumission financière – une copie électronique **DISTINCTE** sur clé USB.
    - (C) Section III : Attestations – une copie électronique sur CD ou clé USB. [Supprimez ce paragraphe si la Partie 5 du présent modèle est supprimée de la demande de soumissions, de sorte qu'AUCUNE attestation n'est requise.]
  - (d) Si le soumissionnaire fournit simultanément une copie de la soumission à l'aide du service Connexion postal et une copie sur support électronique, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la version soumise à l'aide du service Connexion postal et celui de la version soumise sur support électronique, le libellé de la version transmise à l'aide du service Connexion postal aura préséance.
  - (e) Le Canada ne demande pas de copie papier de la soumission. Toutefois, si le soumissionnaire transmet une copie papier de sa soumission, et s'il y a incompatibilité entre le libellé de la copie soumise à l'aide du service Connexion postal ou sur support électronique, le libellé de la copie transmise à l'aide du service Connexion postal ou sur support électronique aura préséance sur le libellé de la copie papier.
  - (f) Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

**INSÉRER :**

(a) **Transmission d'une soumission à l'aide du service Connexion postal**

- (i) Le Canada demande au soumissionnaire de présenter sa soumission électronique conformément à la section 08 des Instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postal a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.
- (ii) La soumission doit être présentée en sections distinctes, comme suit :
  - (A) Section I : Soumission technique

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-226879/A

Amd. No. - N° de la modif.  
008

Buyer ID - Id de l'acheteur  
638el

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-226879

File No. - N° du dossier  
638el47419-226879

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- (B) Section II : Soumission financière
- (C) Section III : Attestations
- (iii) Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.
- (iv) Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter la section 08 « Transmission par télécopieur ou par le service Connexion postal » à <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/1/2003/23#transmission-par-telecopieur>.

3. À la pièce jointe 4.2, CRITÈRES D'ÉVALUATION COTÉS DE L'ENTREPRISE,

- 4.2.1 Volet de travail 1 — Développement et architecture des applications,  
4.2.2 Volet de travail 2 — Mise à l'essai et intégration,  
4.2.3 Volet de travail 3 — Gestion de projets et analyse opérationnelle,

**C3:**

Supprimer dans son intégralité

4. À la pièce jointe 4.2, CRITÈRES D'ÉVALUATION COTÉS DE L'ENTREPRISE,

**SUPPRIMER:**

Critères d'évaluation cotés	Note maximale	Note minimale requise
C1	100	10
C2	50	10
C3	10	S. O.
<b>NOTE TECHNIQUE TOTALE</b>	<b>160</b>	<b>S. O.</b>

**INSERER:**

Critères d'évaluation cotés	Note maximale	Note minimale requise
C1	100	10
C2	50	10
<b>NOTE TECHNIQUE TOTALE</b>	<b>150</b>	<b>S. O.</b>

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**